МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.
_____
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Академическое письмо Б1.Б.4

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология
Профиль подготовки: Кросс-культурная деловая медиа-коммуникация
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Халитова Л.К.
Рецензент(ы):
Аюпова Р.А.

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Арсентьева Е. Ф.
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение русской и зарубежной филологии):
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Халитова Л.К. кафедра германской филологии отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , lilia_khalitova@mail.ru

1. Цели освоения дисциплины

Совершенствование знаний в области иностранного языка, а также навыков и умений, необходимых для эффективного написания работ разной категории (essay, report, etc.) с учетом грамматических, стилистических, жанровых и пунктуационных особенностей письменной речи.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.04.01 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1, 2 курсах, 2, 3 семестры.

М2.Б.2. Блок 1. Вариативная часть.

Место учебной дисциплины - в системе основных курсов профильной филологии.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате (практика основного иностранного языка (не ниже уровня Upper-Intermediate), теоретические и практические курсы фонетики и грамматики, а также культура речи).

Краткое содержание дисциплины.

Особенности речеупотребления английского языка в письменной форме в академических целях. Овладение навыками написания писем и электронных сообщений, эссе, статей, докладов, научно-исследовательских работ (статей, дипломов, диссертаций) и других разножанровых текстов на иностранном языке. Особое внимание уделяется приобретению навыков написания научных статей согласно международным стандартам. Изучаются следующие темы: "Avoiding Plagiarism", "Planning Essays", "Elements of Writing", "Accuracy in Writing" и др.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-12 (профессиональные компетенции)	способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-13 (профессиональные компетенции)	способность к трансформации различных типов текстов (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста)
ПК-14 (профессиональные компетенции)	готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

особенности речеупотребления в письменной форме

2. должен уметь:

самостоятельно ориентироваться в многообразии изученных явлений и применять явления, соответствующие ситуации письменной коммуникации

3. должен владеть:

спецификой употребления изученных грамматических, стилистических, жанровых и пунктуационных явлений с целью дальнейшего правильного восприятия научной литературы на английском языке; адекватно использовать их при решении профессиональных задач

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует во 2 семестре; зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема 1. Writing						
1							

foundations. Background to writing. Avoiding plagiarism. From titles to outlines.

2	1, 6-7	2	4	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Reading and note-making. Evaluating texts. Understanding purpose and register.	2	2, 8-9	2	4	0	
3.	Тема 3. Writing stages. Planning. Organizing paragraphs.	2	3, 10-11	2	6	0	
4.	Тема 4. Elements of writing. Argument. Cohesion. Discussion. Style.	2	4, 12-13	2	6	0	
5.	Тема 5. Accuracy in writing. Abbreviations. Academic vocabulary. Types of writing.	2	5, 14-18	2	6	0	
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			10	26	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Writing foundations. Background to writing. Avoiding plagiarism. From titles to outlines.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Writing foundations. Background to writing. Avoiding plagiarism.

практическое занятие (4 часа(ов)):

From titles to outlines. It is the initial stage of understanding the essay title.

Тема 2. Reading and note-making. Evaluating texts. Understanding purpose and register.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Reading and note-making. Evaluating texts. Understanding purpose and register.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Selecting key points. Note-making. Paraphrasing. Summary writing. Combining sourses.

Тема 3. Writing stages. Planning. Organizing paragraphs.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Writing stages. Planning. Organizing paragraphs.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Organizing the main body. Introductions. Conclusions. Rewriting and proop-writing.

Тема 4. Elements of writing. Argument. Cohesion. Discussion. Style.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Elements of writing. Argument. Cohesion. Discussion. Style.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Comparison. Definitions. Discussion. Examples. Generalizations. Numbers. Opening paragraphs. References and quotations. Restatement and repetition. Style. Synonyms. Variation in sentence length. Visual information. This part deals with the skills that are needed for most types of assignment, such as making comparisons, giving examples and describing graphs.

Тема 5. Accuracy in writing. Abbreviations. Academic vocabulary. Types of writing.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Accuracy in writing. Abbreviations. Academic vocabulary. Types of writing.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Academic vocabulary. Adverbs. Articles. Caution. Confusing pairs. Conjunctions. Nationality language. Nouns and adjectives. Prepositions. Relative pronouns. Punctuation. Types of academic writing: formal letters, CVs, reporting and designing surveys, comparison essay, discussion essay. This part gives practice in the areas that students often find confusing, such as using articles, passives or prepositions

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Writing foundations. Background to writing. Avoiding plagiarism. From titles to outlines.	2	1, 6-7	Чтение рекомендуемых источников о понятии "академическое письмо" Чтение рекомендуемых источников о	6	Устный опрос.
2.	Тема 2. Reading and note-making. Evaluating texts. Understanding purpose and register.	2	2, 8-9	Чтение рекомендуемой литературы о видах и составляющих академического письма.	6	Устный опрос.
3.	Тема 3. Writing stages. Planning. Organizing paragraphs.	2	3, 10-11	Написание частей эссе: введение, основная часть и заключение.	8	Письменная работа.
4.	Тема 4. Elements of writing. Argument. Cohesion. Discussion. Style.	2	4, 12-13	Написание различных видов эссе.	8	Эссе.
5.	Тема 5. Accuracy in writing. Abbreviations. Academic vocabulary. Types of writing.	2	5, 14-18	Написание различных видов академических письменных текстов: статья, аннотация, описание лингвистичес	8	Письменная работа.
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (деловых и ролевых игр, проектных методик, презентаций, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Writing foundations. Background to writing. Avoiding plagiarism. From titles to outlines.

Устный опрос. , примерные вопросы:

Примерные вопросы: 1. What is the main purpose of the following kinds of academic writing, and their usual approximate length: 1) a letter; 2) notes; 3) a report; 4) a project; 5) an essay; 6) a thesis/dissertation; 7) an article/ paper? 2. What makes the difference between plagiarized and acceptable work? 3. Find out information about a copyright law. Are there any differences in Russia and other countries? 3. What are the differences between the following types of English:1) Academic, 2) Jargon, 3) Archaic, 4) Journalistic, 5) Formal, 6) Literary? Where each one might be found? 4. Find out phrases met in non-academic texts, e.g. newspapers or magazines, which should be avoided in academic writing. What kinds of style do they belong to? 5. Write an outline for the following title: Trace the development of primary education in one country. Illustrate some of the issues currently facing this sector.

Тема 2. Reading and note-making. Evaluating texts. Understanding purpose and register.

Устный опрос. , примерные вопросы:

Примерные вопросы: 1. Divide the given text into paragraphs. Evaluate the text. 2. Paraphrase the given text using the following techniques: changing vocabulary, changing word class, changing word order. 3. Explain the following terms: 1) Idiom, 2) Euphemism, 3) Metaphor, 4) Proverb, 5) Paradox, 6) Hyperbole, 7) Analogy, and 8) Irony. Find out examples for each. 4. Write summaries in no more than twelve words each to the following topics: a) Your home town; b) Bill Gates; c) Your academic subject; d) The last book you read; e) A film you saw recently.

Тема 3. Writing stages. Planning. Organizing paragraphs.

Письменная работа. , примерные вопросы:

Примерные задания для письменной работы: 1. Write an introduction to an essay on one of the given titles. 2. Write a conclusion in about 100 words to an essay on one of the given titles.

Тема 4. Elements of writing. Argument. Cohesion. Discussion. Style.

Эссе. , примерные вопросы:

Темы письменных работ (эссе): 1. The impact of climate on history. 2. In 20 years' time most learning will be on-line: the internet will replace the classroom - discuss. 3. Student numbers in higher education are rising in most countries. Is it desirable to keep increasing the numbers of young people who take a degree? 4. Prisons make criminals worse, and should be abolished.

Тема 5. Accuracy in writing. Abbreviations. Academic vocabulary. Types of writing.

Письменная работа. , примерные вопросы:

Виды академических письменных работ: 1. Annotation. 2. Article. 3. CV. 4. Dissertation/thesis (Introduction, Appendix, Referencies)

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

Примерные вопросы к экзамену:

2. What does the writing process include?
3. Organizing an essay, its parts.
4. Rewriting and proof-reading.
5. What are the elements of writing?

Структура билета на экзамене:

1. Теоретический вопрос.
2. Практическое задание: написание эссе на заданную тему.

Итоговые и промежуточные средства (прилагаются к УМК по дисциплине).

7.1. Основная литература:

ACADEMIC ESSAY, Райан, Эрин;Макарова, О. Ю., 2012г.

Academic vocabulary in Use, McCarthy, Michael;O'Dell, Felicity, 2009г.

Методические рекомендации по написанию курсовых и выпускных квалификационных работ (дипломных, бакалаврских и магистерских), Гималетдинова, Гульнара Камилевна;Халитова, Лилия Камилевна, 2013г.

1. Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. - 192 с. // http://znanium.com/bookread.php?book=4540581.

2. Stephen Bailey. Academic writing. A handbook for international students. Taylor and Francis Group, London and New York, 2007. - 261 p.

3. Сидоров П. И. Деловое общение: Учебник для вузов / П.И. Сидоров, М.Е. Путин, И.А. Коноплева; Под ред. П.И. Сидорова. - 2-е изд., перераб. - М.: ИНФРА-М, 2010. - 384 с. // http://znanium.com/bookread.php?book=196235

4. Hamp-Lyons, Liz. Study writing: a course in writing skills for academic purposes /Liz Hamp-Lyons, Ben Heasley. - 2nd ed. - Cambridge: [Cambridge University Press], 2008. - 213 c.

7.2. Дополнительная литература:

Estimating the need for PhDs in the academic sector via a survey of employers, Masso, Jaan;Eamets, Raul;Kanep, Hanna, 2007г.

Punctuation in contemporary english, Гималетдинова, Гульнара Камилевна, 2012г.

The history of writing, Гималетдинова, Гульнара Камилевна, 2009г.

1. Денисенко А.О. Английский язык. Upgrade Your English: учебник. В 2 ч. Ч. 1 / А.О. Денисенко; Моск. гос. ин-т междунар. отношении (ун-т) МИД России, каф.англ. яз. ◆ 4. ? М.: МГИМО-Университет, 2011. - 228с. // http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7197

2. Денисенко А.О. Английский язык. UpgradeYourEnglish: учебник. В 2 ч. Ч. 2 / А.О. Денисенко; Моск. гос. ин-т междунар. отношении (ун-т) МИД России, каф.англ. яз. ◆ 4. ? М.: МГИМО-Университет, 2011, 219с. //http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7218

3. Рахманин, Л. В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Л. В. Рахманин. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 256 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=456380

4. Борисова Е. Элементы стиля: Принципы убедительного делового письма / Елена Борисова. - М.: Альпина Бизнес Букс, 2009. - 125 с. - Режим доступа: // http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9718

7.3. Интернет-ресурсы:

Advice on Academic Writing - www.writing.utoronto.ca/advice

Avoiding Plagiarism - http://writing.mit.edu/wcc/avoidingplagiarism

Gillett A. Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education - www.uefap.com/writing/writfram.htm

Plagiarism: What It is and How to Recognize and Avoid It - http://www.indiana.edu/~wts/pamphlets/plagiarism.shtml

10 Tips for Writing the College Application Essay - http://www.usnews.com/education/blogs/professors-guide/2010/09/15/10-tips-for-writing-the-college-applic

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе " БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС " БиблиоРоссика " представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

мультимедийная аудитория, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе Кросс-культурная деловая медиа-коммуникация .

Автор(ы):
Халитова Л.К. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
Аюпова Р.А. _____
"__" _____ 201 __ г.